



## FMPSD Parent Information: Assess Student Work and Reporting Final Grades FAQ's

### FMPSD 家长信息：学生功课和期末成绩分数常见问题

#### Purpose 目的

- To set clear and consistent guidelines for reporting during the COVID-19 situation.

为新冠 COVID-19 情况下制定一致学习准则。

- Connect FMPSD guidelines on reporting with Alberta Education along with a concern for and understanding of the need for equitable treatment of students and for the well-being of students, families and staff.

理解家长和教职员们对学生学习的需求待遇，亚省教育局与 FMPSD 联合制定学习准则。

#### Alberta Education Overview and Background:

##### 亚省教育概况和因由：

Alberta in-school classes were cancelled March 15, 2020

亚省于 2020 年 3 月 15 日取消在校上课。

- School authorities offer at-home learning opportunities for Kindergarten to Grade 12 students online, course packages and telephone check-ins and video conferencing

学校当局为幼儿园至 12 年级的学生提供在家上网学习机会，课程提材全面，并实行电话查课和视频授课。

- Teachers determine essential outcomes and plan lessons that are reasonable to do from home.

老师为学生计划在家应学课程，确定学生基本课程学习成绩。

- Alberta Education cancelled all Provincial Assessments for grades 6, 9 and 12.

亚省教育局取消了 6、9 和 12 年级规定的省级期末考试/评分。

- Please refer to Alberta Education's Guidelines for content delivery found [HER E](#).

请点击 [HER E](#) 了解更多亚省教育指南。

## Instruction: 指示:

- Students are provided lessons that address the essential outcomes required to be successful in the next grade.

为学生提供了学习课程，让其为升级打下更好基础。

- Teachers have established and communicated clear processes for students and families to contact the teacher for real-time conversations. Students will be supported with the curricular expectations.

老师们建立了清晰传达方设，供学生，家长与老师联系进行实时对话交流。学生将获得课程指导和帮助。

## FAQs 常见问题

1. **Has school been cancelled?** No. Teachers are still planning and teaching students remotely.

Students are provided lessons that address the essential outcomes required to be successful in the next grade or course.

1. **学校课程被取消了吗?** 否。教师们仍在努力计划教导学生。向学生们提供重点课程教材，培育学生为升级取得更好的成绩。

2. **How does my son/daughter/myself communicate with the teacher?** Teachers have established and communicated clear processes of communication for students and families to contact the teacher for real-time conversations. Students will be supported with the curricular expectations. Learning at home can be hard, and our teachers are committed to being flexible and adaptable to do what they can to help.

2. **学生如何与老师沟通?** 老师们建立了清晰传达方式，供学生，家长与老师联系进行实时交流，学生将获得更好课程指导和帮助。在家自学可能很困难，老师们尽其所能指导和帮助学生，保持易学教材和课程灵活性。

3. **How will students get caught up on those outcomes that were not taught?** As a school division, we are working with staff to plan strategies to address any learning gaps when students return to the classroom.

3. **学生将如何追赶那些未教授课程?** 作为学校部门，我们与教职员工正在一起制定策略，以解决学生返回教室时出现的学习障碍

<p>Grades K-6 幼儿园至 6 年级</p>	<p>Learning is continuing as mandated by the Ministry of Education. Students have the opportunity to improve their grades from the term two report card by completing home learning activities and submitting them to their teacher.</p>
	<p>教育部规定学生继续上课学习。学生通过在家自习的机会，完成并提交给老师所颁发的功课以获得第二学期成绩单。</p>
	<p>The end of the school year is approaching and teachers will be providing achievement indicators for students on year-end report cards. Learning activities completed at home and submitted will contribute to teacher understanding and evidence of that year-end indicator.</p>
	<p>学期末即将来临，教师们将为学生提供期末成绩指标。在家自习并完成/提交给老师所颁发的功课，将有助于老师对学生功课学习了解和总结期末成绩。</p>

4. **How will teachers grade or assess at-home learning content?** Teachers will be responsible for assessing a student's progress and reporting on their progress including assigning a final grade. Teachers will always provide feedback on student work to ensure that they are understanding the required learning. We trust the professionalism of teachers and education leaders to assess their students' progress, no matter the learning environment, to determine suitable final grades for a final report card.

4. 教师们将如何对闭门自习课程内容进行评分？教师们负责跟进学生的功课，并报告学习进度，和期末评分成绩。老师将对学生的功课学习提供反馈，以确保学生了解所需的学习。教育局信任教师们的专业精神，在任何教育/学习环境下，都可以评估学生的学作进展，从而给予合适的期末成绩单。

	<p>Term 3 will only include Knowledge Outcomes for Literacy and Numeracy (Application and Communication outcomes will not be included).</p>
	<p>第三学期将仅括识字和算术（不包括应用和交流）。</p>
	<p>Teachers will use the indicator "UASC" meaning unable to assess, school cancelled, for all Knowledge Outcomes that were not taught or could not be assessed in Term 3. This is so that parents and guardians know and understand what outcomes were not taught or covered but also for teachers next year to know what was not addressed during Term 3.</p>
	<p>至于第 3 学期，学校停课。学生无法接受该学期规定课程而影响成绩，教师将使用“UASC”符示明。让家长或监护人明白，更助于新年级老师了解升级学生课程疏漏的问题/未能完成应学的科目。</p>
	<p>In addition to Language Arts and Math comments, a general comment in relation to school cancellation due to COVID 19 will be included on the report card for all FMPSD students noting that only essential outcomes were taught after March 15th.</p>

除了语言艺术和数学方面的评分外。3月15日之后，学校停课因新冠所导致。因此，FMPSD 市内所有学生的成绩单上，老师们对其他科目都只评分于学生的基本成绩，并明述非常时期影响学生学业。

**Life Skills will not be assessed this term and will be reported as "UASC".**

第三学期的生活技能课将不作评分，而指示符为“UASC”

**Report Cards will be available on the Parent/Student Portal and mailed home on June 25th.**

成绩单将公布于家长/学生们户网站上，并于6月25日邮址寄给学生们。